



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 30.10.2017
COM(2017) 628 final

2017/0277 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην
τριακοστή έβδομη συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής της σύμβασης περί διατηρήσεως
της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης όσον αφορά την
τροποποίηση του προσαρτήματος II**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης εν όψει της τριακοστής έβδομης ετήσιας διάσκεψης της μόνιμης επιτροπής της σύμβασης περί διατηρήσεως της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης, στο Στρασβούργο της Γαλλίας, στις 5-8 Δεκεμβρίου 2017, σε σχέση με την προβλεπόμενη έκδοση απόφασης σχετικά με τροποποίηση του προσαρτήματος II της σύμβασης.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η σύμβαση περί διατηρήσεως της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης

Η σύμβαση του 1979 περί διατηρήσεως της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης (σύμβαση της Βέρνης) («η συμφωνία») αποσκοπεί στη διατήρηση της ευρωπαϊκής άγριας χλωρίδας και πανίδας και των φυσικών οικοτόπων τους, ιδίως εκείνων για τη διατήρηση των οποίων απαιτείται συνεργασία μεταξύ περισσότερων του ενός κρατών. Πρόκειται για διακυβερνητική συνθήκη, η οποία συνήφθη υπό την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 1982. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας από την 1η Σεπτεμβρίου 1982¹. Σήμερα τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας είναι 51, συμπεριλαμβανομένων όλων των κρατών μελών της ΕΕ.

2.2. Η μόνιμη επιτροπή

Η μόνιμη επιτροπή είναι το όργανο λήψης αποφάσεων της σύμβασης και είναι αρμόδια για την αξιολόγηση της κατάστασης διατήρησης των ειδών και, κατά συνέπεια, για την αναθεώρηση της καταχώρισής τους στα προσάρτηματα της σύμβασης. Οι λειτουργίες της απαριθμούνται στα άρθρα 13 έως 15 της συμφωνίας. Συνεδριάζει τουλάχιστον κάθε δύο χρόνια καθώς και κάθε φορά που το ζητά η πλειοψηφία των συμβαλλομένων μερών. Έχει επικρατήσει η μόνιμη επιτροπή να συνεδριάζει ετησίως.

Η εντολή για τη θέση της Ένωσης όσον αφορά τροποποιήσεις των προσαρτημάτων παρέχεται με απόφαση του Συμβουλίου, βάσει πρότασης της Επιτροπής. Οι κοινές θέσεις της ΕΕ σχετικά με άλλα σχέδια αποφάσεων και ψηφισμάτων συμφωνούνται σε προηγούμενες συνεδριάσεις της αρμόδιας ομάδας εργασίας του Συμβουλίου ή σε επιτόπιες συντονιστικές συνεδριάσεις της ΕΕ.

2.3. Η προβλεπόμενη πράξη της μόνιμης επιτροπής

Στις 5-8 Δεκεμβρίου 2017, η τριακοστή έβδομη ετήσια συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής της συμφωνίας στο Στρασβούργο της Γαλλίας πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με την τροποποίηση του προσαρτήματος II της συμφωνίας («η προβλεπόμενη πράξη»).

¹ ΑΠΟΦΑΣΗ 82/72/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, της 3ης Δεκεμβρίου 1981, για τη σύναψη σύμβασης περί της διατήρησης της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης, ΕΕ L 38 της 10.2.1982, σ. 1.

Σύμφωνα με το άρθρο 17 της συμφωνίας, οι τροποποιήσεις των προσαρτημάτων αποφασίζονται με πλειοψηφία δύο τρίτων των συμβαλλομένων μερών. Τίθενται σε ισχύ για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη τρεις μήνες μετά την έγκριση από τη μόνιμη επιτροπή, εκτός εάν το ένα τρίτο των συμβαλλομένων μερών έχει κοινοποιήσει ενστάσεις, εξαιρουμένων των μερών που υποβάλλουν ένσταση (επιφύλαξη) κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της μόνιμης επιτροπής.

Σκοπός της προβλεπόμενης πράξης είναι η τροποποίηση του προσαρτήματος II της συμφωνίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 17 της συμφωνίας.

Η προβλεπόμενη πράξη καθίσταται δεσμευτική για τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 6 της συμφωνίας, το οποίο προβλέπει ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει τα κατάλληλα και απαιτούμενα νομοθετικά και διοικητικά μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει την ειδική προστασία των ειδών της άγριας πανίδας που απαριθμούνται στο προσάρτημα II.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Η μόνιμη επιτροπή είναι όργανο που συστάθηκε με τη συμφωνία. Η τριακοστή έβδομη συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής της συμφωνίας θα πραγματοποιηθεί στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 5 έως τις 8 Δεκεμβρίου 2017.

Η Δημοκρατία της Αλβανίας έχει υποβάλει πρόταση τροποποίησης του προσαρτήματος II της συμφωνίας, ώστε να συμπεριληφθεί ο βαλκανικός λύγκας, *Lynx lynx* spp. *balcanicus*, ο οποίος είναι υποείδος του ευρασιατικού λύγκα *Lynx lynx*, που περιλαμβάνεται ήδη στο προσάρτημα III της συμφωνίας (προστατευόμενα είδη άγριας πανίδας).

Η Ένωση θα πρέπει να υποστηρίξει την πρόταση, επειδή είναι επιστημονικά τεκμηριωμένη και συνάδει με τη δέσμευση της Ένωσης για διεθνή συνεργασία όσον αφορά την προστασία της βιοποικιλότητας.

Είναι συνεπώς αναγκαίο το Συμβούλιο να λάβει απόφαση σχετικά με τον καθορισμό της θέσης που θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης εν όψει της τριακοστής έβδομης συνεδρίασης της μόνιμης επιτροπής όσον αφορά την πρόταση τροποποίησης.

Η πρόταση για τροποποίηση δεν απαιτεί αλλαγή της ισχύουσας ενωσιακής νομοθεσίας.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εν λόγω όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»².

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η μόνιμη επιτροπή είναι όργανο που συστάθηκε με τη συμφωνία. Η τριακοστή έβδομη ετήσια συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής της συμφωνίας θα πραγματοποιηθεί στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 5 έως τις 8 Δεκεμβρίου 2017.

Η πράξη την οποία καλείται να εκδώσει η μόνιμη επιτροπή είναι πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα. Η προβλεπόμενη πράξη θα είναι δεσμευτική δυνάμει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 6 της σύμβασης προκειμένου να διασφαλίσει την ειδική προστασία των ειδών της άγριας πανίδας που απαριθμούνται στο προσάρτημα II. Η προβλεπόμενη πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προβλεπόμενη πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και αν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης αφορούν το περιβάλλον.

Ως εκ τούτου, η ουσιαστική νομική βάση για την απόφαση είναι το άρθρο 192 παράγραφος 1.

4.3. Συμπέρασμα

Το άρθρο 192 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ θα πρέπει να αποτελέσουν τη νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης.

² Υπόθεση C-399/12, Γερμανία κατά Συμβουλίου (ΔΟΑΟ), ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61-64.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην τριακοστή έβδομη συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής της σύμβασης περί διατηρήσεως της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης όσον αφορά την τροποποίηση του προσαρτήματος II

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση περί διατηρήσεως της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος στην Ευρώπη (σύμβαση της Βέρνης) («η συμφωνία») συνήφθη από την Ένωση με την απόφαση 82/72/ΕΟΚ του Συμβουλίου³ και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 1982. Η εν λόγω συμφωνία αποσκοπεί στη διατήρηση της ευρωπαϊκής άγριας χλωρίδας και πανίδας και των φυσικών οικοτόπων τους, ιδίως εκείνων για τη διατήρηση των οποίων απαιτείται συνεργασία μεταξύ περισσότερων του ενός κρατών. Πρόκειται για διακυβερνητική συνθήκη, η οποία συνήφθη υπό την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 17 της συμφωνίας, η μόνιμη επιτροπή μπορεί να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση των προσαρτημάτων της συμφωνίας.
- (3) Η μόνιμη επιτροπή, κατά την τριακοστή έβδομη συνεδρίασή της στις 5 έως 8 Δεκεμβρίου 2017, πρόκειται να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση του προσαρτήματος II της συμφωνίας.
- (4) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη μόνιμη επιτροπή, καθώς η απόφαση θα είναι δεσμευτική για την Ένωση.
- (5) Η Ένωση θα πρέπει να υποστηρίξει την πρόταση να προστεθεί στο προσάρτημα II της συμφωνίας ο βαλκανικός λύγκας, *Lynx lynx* spp. *balcanicus*, ένα υποείδος του ευρασιατικού λύγκα *Lynx lynx*, ο οποίος περιλαμβάνεται ήδη στο προσάρτημα III της συμφωνίας, επειδή η πρόταση είναι επιστημονικά τεκμηριωμένη και συνάδει με τη δέσμευση της Ένωσης για διεθνή συνεργασία όσον αφορά την προστασία της

³ EE L 38 της 10.2.1982, σ. 1.

βιοποικιλότητας σύμφωνα με το άρθρο 5 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τη βιολογική ποικιλομορφία, καθώς και τις αποφάσεις που ελήφθησαν στη διάσκεψη των μερών στο πλαίσιο της εν λόγω σύμβασης, ιδίως με τον παγκόσμιο στόχο που συμφωνήθηκε στη δέκατη συνεδρίαση για την αποτροπή έως το 2020 του αφανισμού γνωστών απειλούμενων ειδών και τη βελτίωση και τη σταθεροποίηση της κατάστασης διατήρησής τους, ιδίως όσων παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη μείωση.

- (6) Ο ευρασιατικός λύγκας, *Lynx lynx*, είναι ήδη καταχωρισμένος στο παράρτημα II και στο παράρτημα IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁴ και, ως εκ τούτου, η προσθήκη του υποείδους βαλκανικός λύγκας, *Lynx lynx* spp. *balcanicus*, στο προσάρτημα II της συμφωνίας δεν απαιτεί τροποποίηση της ενωσιακής νομοθεσίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην τριακοστή έβδομη συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής της σύμβασης περί διατηρήσεως της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης είναι να υποστηριχθεί η προσθήκη του *Lynx lynx* spp. *balcanicus* στο προσάρτημα II.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

⁴

Οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7).